

Pro

Chapter 6

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

1	בְּנֵי-מִירָה	אִם-	עָרַבְתָּ	לְרַעָה	תִּקְעֶתָ	לְיָר	כִּפְיָהּ:
	بیٹے-میرے	اگر	ضامن-ہوا-ہے	پڑوسی-اپنے-کا	ہاتھ-مارا-ہے	اجنبی-کو	بتھیلیاں-اپنی
	H3709		H6148	H7453	H8628		H3709

گا؟ تھہروں دار ذمہ کا دوسرے کسی میں کہ ہے کیا وعدہ کر ملا ہاتھ نے تو کیا ہے؟ بنا ضامن کا پڑوسی اپنے تو کیا بیٹے، میرے

2	נֹחֲשָׁתָהּ	בְּאִמְרֵי-	פִּיָּהּ	נִלְכְּדָתָהּ	בְּאִמְרֵי-	פִּיָּהּ:
	پھنسا-ہے	باتوں-سے	منہ-اپنے-کے	پکڑا-گیا-ہے	باتوں-سے	منہ-اپنے-کے
	H3369	H0561	H6310	H3920	H0561	H6310

ہے؟ ہوا پھنسا سے الفاظ کے منہ اپنے ہوا، بندھا سے وعدے اپنے تو کیا

3	עֲשָׂה	זֹאת	וּאֲפֹאֵב	בְּנֵי	וְהִנְחַלְתָּ	לִי	בְּכַף-	רַעָה	לְיָד	אֶתְרַפֵּס
	کر	یہ	اب	بیٹے-میرے	اور-بچ-جا	کیونکہ	ہاتھ-میں	پڑوسی-اپنے-کے	جا	عاجزی-کر
		H2063	H0645		H5337		H3709	H7453	H3212	H7511

وְרָהֵב
اور-مجبور-کر
پڑوسی-اپنے-کو
[H7453](#)
[H7292](#)

تنگ سے سماجت منت اپنی اُسے کر ہو منہ اوندھے سامنے کے اُس لئے کے چھڑانے کو جان اپنی لئے اس ہے، گیا آ میں ہاتھ کے پڑوسی اپنے تو سے کرنے ایسا کر۔

4	אֵל-	תָּתִן	שָׂנֶה	לְעֵינַיָהּ	וְהִנְחַלְתָּ	לְעַפְפֵיָהּ:
	نہ	دے	نہند	آنکھوں-اپنی-کو	اور-اونچھ	ہلکوں-اپنی-کو
	H0408	H5414	H8142	H8572		H6079

جائے۔ ہو نہ فارغ سے داری ذمہ اس تو تک جب دے نہ اونگھنے کو پیوٹوں اپنے دے، نہ سونے کو آنکھوں اپنی

5	הִנְחַלְתָּ	כִּכְרֵי	מִיָּד	וְכִצְפוֹר	מִיָּד	יִקְוֶשׁ:	פ
	بچ-جا	جیسے-ہرن	ہاتھ-سے	اور-جیسے-پرنده	ہاتھ-سے	شکاری-کے	-
	H5337		H3027	H6833	H3027	H3353	

جائے۔ چھوٹ جان تیری تاکہ کر کوشش سرتوڑ طرح اُسی ہے جاتا چھوٹ سے ہاتھ کے مار چڑی پرندہ اور سے ہاتھ کے شکاری غزال طرح جس

6	לְיָד-	אֵל-	נִמְלָה	עֲצֵל	רֵאָה	דְּרָכֶיהָ	וְחִכָּם:
	جا	پاس	چیونٹی-کے	سست	دیکھ	راہیں-اُس-کے	اور-عقلمند-ہو
	H3212	H0413	H5244	H6102	H7200	H1870	H2449

لے۔ سیکھ حکمت سے نمونے کے اُس کر! غور پر راہوں کی اُس کر جا پاس کے چیونٹی کاہل، اے

7	אֲשֶׁר	אֵין-	לָהּ	קָצִין	שֹׁטֵר	וּמְשָׁל:
	جس-کا	نہیں-ہے	اُس-کو	سردار	نگران	اور-حاکم
	H0369			H7101	H7860	H4910

ہے، مقرر حکمران یا افسر نہ سردار، نہ پر اُس

8	תְּכִין	בְּקִיץ	לְחֻמָּה	אֲנָה	בְּקִצִיר	מֵאֲכָלָהּ:
	تیار-کرتی-ہے	گرمیوں-میں	روٹی-اپنی	جمع-کرتی-ہے	کاٹے-میں	خوراک-اپنی
		H7019	H3899	H0103		H3978

ہے۔ کرتی اکٹھی خوراک خوب میں دنوں کے فصل رکھتی، کر ذخیرہ کا کھانے لئے کے سردیوں میں گرمیوں وہ توہی

9	עֵר- کب-تک	מָתִי سست	תְּשֻׁבָּה سوئے-گا	מָתִי کب	תְּקוּם اٹھے-گا	מִשְׁנֵימָּה: نہند-اپنی-سے
	H5704	H4970	H6102	H7901	H4970	H8142

گا؟ اٹھے جاگ کب گا، رہے سویا تک کب مزید تو کابل، اے

10	מַעֲטָה تھوڑی	שְׂנוֹת نہندیں	מַעֲטָה تھوڑا	תְּנוּמֹת اونغھنا	אִמְעָט تھوڑا	חֶבֶק لپٹنا	יָרִים باتھوں-کا	לְשֻׁבָּה: سوئے-کو
	H4592	H8142	H4592	H8572	H4592	H2264	H3027	H7901

سکوں۔ [] کر آرام تاکہ دے بیٹھے دھرے ہاتھ پر ہاتھ دیر تھوڑی دے، اونگھنے دیر تھوڑی دے، سوئے دیر تھوڑی [] مجھے ہے، کہتا تو

11	וּבָא- اور-آئے-گی	כְּמִהְלֵךְ جیسے-چلنے-والے	רְאֵשָׁה غریبی-تیری	אִמְחֹסְרָה اور-کمی-تیری	כְּאִישׁ جیسے-آدمی	מִנֵּן: ٹھالدار
	H0935	H1980		H4270	H0376	H4043

گی۔ پڑے ٹوٹ پر تجھ طرح کی ڈاکو لیس سے ہتھیار مفلسی گی، آئے پر تجھ طرح کی رابزن غربت ہی جلد خبردار، لیکن

12	אָדָם آدمی	בְּלִיעָל بے ليعال	אִישׁ آدمی	אֵינְךָ بدی-کا	הוֹלֵךְ چلتا-ہے	עֲקֹשׂוֹת ٹیڑھابن-سے	פֶּה: منہ-کے
	H0120	H1100	H0376	H0205	H1980	H6143	H6310

ہے، پھرتا لئے جھوٹ میں منہ وہ ہے؟ جاتا پہچانا طرح کس کمینہ اور بدمعاش

13	קָרִין آنکھ-مارتا-ہے	בְּעֵינָיו آنکھوں-اپنی-سے	מִלֵּל بولتا-ہے	בְּרָאָה پاؤں-اپنے-سے	מִזָּה اشارہ-کرتا-ہے	בְּאֶצְבָּעֵתָיו: انگلیوں-اپنی-سے
	H7169		H7272			H0676

ہے۔ کرتا کوشش کی پھنسانے میں جال کے فریب تجھے کے کر اشارہ سے انگلیوں اور پاؤں آنکھوں، اپنی

14	וּתְהַפְּכוֹת تہپوکیں	בְּלִבּוֹ دل-اُس-کے-میں	חֲרִשׁ سوچتا-ہے	רַע بدی	בְּכָל- ہر	עֵת وقت	[מַדְרִימִים] [جھگڑے]	(מַדְרִיגִים) (جھگڑے)	יְשֻׁלַּח: دلاتا-ہے
	H8419			H3605	H6256	H4090	H4079	H7971	

ہیں۔ جاتے چھڑ جھگڑے وہاں جائے بھی جہاں ہے۔ رہتا لگا میں باندھنے منصوبے بُرے وقت ہر وہ اور ہے، کجی میں دل کے اُس

15	עַל- پر	כִּן اسی-لیے	בְּתָאֵם اچانک	יָבֹא آئے-گی	אֵידוּ آفت-اُس-کی	פָּתַע جلدی	יִשְׁבֵּר ٹوٹے-گا	וְאֵין اور-نہیں-ہے	מִרְפָּא: شفا
		H6597	H0935	H0343	H6621	H7665	H0369	H4832	

گا۔ ہو ناممکن علاج کا اُس تب گا۔ جائے ہو پاش پاش وہ میں لمحے ہی ایک گی۔ آئے آفت ہی اچانک پر شخص ایسے لیکن

16	שֵׁשׁ- چھ	הֵנָּה یہ	שָׁנָא نفرت-کرتا-ہے	יְהוָה خداوند	וְשָׁבַע اور-سات	[תוֹעֲבוֹת] [مکروبوات]	(תוֹעֲבוֹת) (مکروہ)	נִפְשׁוֹ: جان-اُس-کے
	H8337	H2007	H8130	H3068	H7651	H8441	H8441	H5315

ہے، کھاتا گھن سے چیزوں سات بلکہ نفرت سے چیزوں چھ رب

17	עֵינַיִם آنکھیں	רַמּוֹת بلند	לְשׁוֹן زبان	שִׁקָּר جھوٹی	וְיָדַיִם اور-ہاتھ	שִׁפְכוֹת بہائے	דָּם- خون	נְקִי: بے-گناہ
		H3956	H8267	H3027	H8210	H1818		

ہیں، کرتے قتل کو بے گناہوں جو ہاتھ وہ ہے، بولتی جھوٹ جو زبان وہ ہیں، دیکھتی سے غرور جو آنکھیں وہ

18	לֵב دل	חֲרִשׁ سوچے-والا	מַחֲשָׁבוֹת منصوبے	אֵינְךָ بدی-کے	רַגְלָיִם پاؤں	מְמַהֲרוֹת جلدی-کرنے-والے	לְרוּץ دوڑنے	לְרַעָה: برائی-کو
		H4284	H0205	H7272	H7323			

ہیں، بھاگتے لئے کے پہنچانے نقصان کو دوسروں جو پاؤں وہ ہے، باندھتا منصوبے بُرے جو دل وہ

19	יְפִיחַ	בְּזָבִים	עֵד	שֹׁקֵר	וּמְשַׁלַּח	מְדַזִּים	כִּין	אֲחִים:	פ
	بولنے-والا	جھوٹ	گواہ	جھوٹا	اور-دلانے-والا	جھگڑے	بیچ	بھائیوں-کے	-
	H6315	H3577	H5707	H8267	H7971	H4090	H0996	H0251	

ہے۔ کرتا پیدا جھگڑا میں بھائیوں جو وہ اور بولتا جھوٹ میں عدالت جو گواہ وہ

20	נֶצֶר	בְּנֵי	מִצְוֹת	אָבִיךָ	וְאֵל-	תְּפִישׁ	תּוֹרַת	אֲמוֹךְ:
	محفوظ-رکھ	بیٹے-میرے	حکم	باپ-اپنے-کا	اور-نہ	چھوڑ	شریعت	ماں-اپنی-کی
	H5341		H4687	H0001	H0408	H5203	H8451	H0517

کرنہ نظرانداز ہدایت کی ماں اپنی اور رہ، لیٹا سے حکم کے باپ اپنے بیٹے، میرے

21	קְשָׁרָם	עַל-	לִבְךָ	תְּמִיד	עֲנִיָּם	עַל-	גִּדְוָהְךָ:
	باندھ-انہیں	پر	دل-اپنے	بمیشہ	لیپٹ-انہیں	پر	گردن-اپنی
	H7194			H8548	H6029		H1621

لے۔ ڈال میں گلے اپنے طرح کی بار انہیں جائیں۔ ہو نہ دُور کبھی کہ رکھ باندھے ساتھ کے دل اپنے یوں انہیں

22	וּבְהִתְהַלְכְּךָ	תְּנַחֲמֶהָ	אֶתְךָ	בְּשֹׁכְבְךָ	תִּשְׁמְרֵהָ	עֲלֶיךָ	וְהִקְיִצְוֹת	הִיא
	چلنے-میں-تیرے	راہنمائی-کے-گی	تجھے	لیٹنے-میں-تیرے	حفاظت-کے-گی	تجھ-پر	اور-جاگے-میں-تیرے	وہ
	H1980	H5148	H0853	H7901	H8104		H6974	H1931

תְּשִׁיחֶךָ:

بات-کے-گی-تجھ-سے
[H7878](#)

ہوں۔ کلام ہم سے تجھ وقت جاگتے کریں، داری پہرا تیری وقت کرتے آرام کریں، راہنمائی تیری وہ وقت چلتے

23	כִּי	נֵר	מִצְוָה	וְתוֹרָה	אֹזֶר	וְדֶרֶךְ	חַיִּים	תּוֹכְחוֹת	מוֹסֵר:
	کیونکہ	چراغ	حکم-ہے	اور-شریعت	روشنی-ہے	اور-راہ	زندگی-کے	تنبیہات	تادیب-کے
		H4687	H8451	H0216	H1870			H4148	

ہے۔ راہ بخش زندگی ڈپٹ ڈانٹ کی تربیت ہے، روشنی ہدایت کی ماں اور چراغ حکم کا باپ کیونکہ

24	לְשֹׁמְרֶךָ	מֵאִשָּׁת	רַע	מִחֻלְלָת	לְשׁוֹן	נִכְרִיָּה:
	بچانے-کو-تجھے	عورت-سے	بری-سے	چکنی-سے	زبان	پردیسی-کی
	H8104	H0802		H3956	H5237	

گا۔ رہے محفوظ سے باتوں چھڑی چکنی کی بیوی زناکار کی دوسرے اور عورت بدکار ٹو یوں

25	אֵל-	תַּחֲמוֹד	יְפִיָּה	בְּלִבְבְּךָ	וְאֵל-	חֲקֻךָ	בְּעַפְעָפִיָּה:
	نہ	للجا	خوبصورتی-اُس-کی-پر	دل-اپنے-میں	اور-نہ	فریفتہ-کے-تجھے	پلکوں-اُس-کے-سے
	H0408		H3308	H3824	H0408	H3947	H6079

لے۔ پکڑ تجھے کر مار مار پلک وہ کہ ہو نہ ایسا کر، نہ لالچ کا حُسن کے اُس میں دل

26	כִּי	בְּעֵד-	אִשָּׁה	זוֹנָה	עַד-	כָּכָר	לָחֵם	וְאִשָּׁת	אִישׁ	נֶפֶשׁ	יִקְרָה
	کیونکہ	عوض	عورت-کے	فاحشہ	تک	ٹکڑے	روٹی-کے	لیکن-بیوی	آدمی-کے	جان	قیمتی
		H1157	H0802	H2181	H5704	H3603	H3899	H0802	H0376	H5315	H3368

תְּצִוֶּה:

شکار-کرتی-ہے

ہے۔ کرتی شکار کا جان قیمتی کی اُس بیوی زناکار کی دوسرے لیکن ہے، کرتی محروم سے پیسے کے اُس کو آدمی کسبی گو کیونکہ

27 הַיְהוּדָה אִישׁ אִישׁ בְּחִיקוֹ וּבְגִדָיו לֹא תִשְׁרָפְנָה: 27
 کیا-لے-گا آدمی آگ جھولی-میں-اپنی اور-کپڑے-اُس-کے نہیں لیا تشریف: 27
 H2846 H0376 H0784 H2436 H3808 H8313

جلیں؟ نہ کپڑے کے اُس کہ بے سکتا پھر کر اُنھا یوں آگ بھڑکتی میں جھولی اپنی انسان کیا

28 אִם- יִהְיֶה אִישׁ עַל- הַנְּחָלִים וְהָרְגָלוֹ לֹא תִכְוֶינָה: 28
 اگر چلے-گا آدمی پر انکاروں اور-پاؤں-اُس-کے نہیں لیا تکی: 28
 H1980 H0376 H1513 H7272 H3808 H3554

جائیں؟ نہ جھلس پاؤں کے اُس کہ بے سکتا پھر یوں پر کوٹلوں دبتے کوئی کیا یا

29 זֶן הָבֵא אֶל- אִשְׁתּוֹ רַעְיוֹ לֹא יִנְקָה כָּל- הַזֵּנֶה בָּהּ: 29
 ایسا جانے-والا پاس بیوی-کے پڑوسی-اپنے-کے نہیں ہے-قصور-بو-گا بر-کوئی چھوئے-والا اُسے
 H0935 H0413 H0802 H7453 H3808 H5352 H3605 H5060

گی۔ ملے سزا اُسے چھیڑے کو بیوی کی دوسرے بھی جو ہے، بُرا انجام کا اُس جائے ہو بستر ہم سے بیوی کی دوسرے کسی جو طرح اسی

30 לֹא- יִבּוּזוּ חָקִיר-סִמְجֵתֶּה-בֵּין לַנְּבוֹזִים כִּי יִנְבֹּב כִּי יִרְעֵב: 30
 نہیں حقیر-سمجھتے-بیں چور-کو جب چوری-کے بھرنے-کو بھوک-اپنی جب بھوکا-ہو
 H3808 H0936 H1590 H1589 H4390 H5315 H7456

جانتے، نہیں حقیر زیادہ سے حد لوگ اُسے کرے چوری لئے کے بھرنے پیٹ اپنا مارے کے بھوک جو

31 וְנִמְצָא וְשָׁלַם שְׁבַע־תַּיִם אֶת- כָּל- הַזֶּן בֵּיתוֹ יִתֵּן: 31
 اور-پکڑا-جائے ادا-کرے-گا سات-گنا کو سارے مال گھر-اپنے-کے دے-گا
 H4672 H7659 H0853 H3605 H1952 H5414

گی۔ رہے جاتی دولت کی گھر کے اُس اور بے کرنا واپس گنا سات کو مال ہوئے کئے چوری اُسے حالانکہ

32 זֵנָף זֵנָאָר אִשָּׁה חֲסֵר- לֵב יִבְשׁוּ מִשְׁחִית נִפְשׁוֹ הוּא יַעֲשֶׂנָה: 32
 زناکار عورت-سے بے-عقل دل-کا برباد-کرنے-والا جان-اپنی وہ کرے-گا-پہ
 H5003 H0802 H2638 H7843 H5315 H1931

بے۔ کرتا ایسا وہی چاہے کرنا تباہ کو جان اپنی جو ہے۔ بے عقل وہ کرے زنا ساتھ کے بیوی کی دوسرے کسی جو لیکن

33 נֶנְעֵ- וְקָלוֹן יִמְצָא לֹא תִמְחָה: 33
 زخم اور-زسوائی پائے-گا اور-شرم-اُس-کی نہیں مٹے-گی
 H5061 H7036 H4672 H3808 H2781

گی۔ مٹے نہیں کبھی شرمندگی کی اُس اور گی، جائے کی بے عزتی اور پٹائی کی اُس

34 כִּי- קִנְיָה חַמַּת- נָבֵר וְלֹא- יִחְמוֹל בְּיוֹם נֶקֶם: 34
 کیونکہ غیرت غضب مرد-کا اور-نہیں رحم-کرے-گا دن-میں بدلے-کے
 H7068 H2534 H1397 H3808 H2550 H3117 H5359

گا۔ لے بدلہ سے بے رحمی کر آ میں طیش اور کر کھا غیرت شوہر کیونکہ

35 לֹא- יִשָּׂא יָשׂא- חָפְזִי כָּל- זָכָר וְלֹא- יִאָּכְהָ כִּי תִרְבֶּה- שָׂחָד: 35
 نہیں قبول-کرے-گا چہرہ کسی تاوان-کا اور-نہیں مانے-گا اگر بڑھائے-گا رشوت
 H3808 H5375 H6440 H3605 H3808 H0014 H7810

ہو۔ نہ کیوں زیادہ کتنی خواہ گا، لے رشوت نہ گا، کرے قبول معاوضہ کوئی وہ نہ